

Colloque international / International colloquium

Séminaire doctoral international / International doctoral seminar

Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours

**Policy and ideology in language teaching and learning:
actors and discourses**



♦ PROGRAMME ♦

11-14 juin 2014 / 11th-14th June 2014

EA 4514 PLIDAM

Avec le soutien de / With the support of :

Conseil Scientifique de l'INALCO, École Doctorale de l'INALCO

EA 4661 ELLIADD (Université de Franche-Comté)

EA 2288 DILTEC (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)

Institut national des langues et civilisations orientales
 65 rue des Grands Moulins
 75013 Paris

Métro et RER : Bibliothèque François Mitterrand, T3 : Avenue de France

Conception graphique / Graphic design:
Tatiana SIROTCHOUK & Anthippi POTOLIA, INALCO, PLIDAM

Crédits photos : INALCO © <http://www.inalco.fr>

POLITIQUE ET IDEOLOGIES EN DIDACTIQUE DES LANGUES : ACTEURS ET DISCOURS

L'équipe EA 4514 PLIDAM (Pluralité des Langues et des Identités : Didactique, Acquisition, Médiations) développe ses recherches autour de la didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme sur la base des 93 langues enseignées à l'Institut national des langues et civilisations orientales (Paris). PLIDAM établit des synergies entre langues nationales, régionales, minoritaires, en danger, évoluant dans un contexte mondialisé, dont les locuteurs ont ou non des parcours de mobilité internationale. Résultant d'ancrages français, européens et internationaux, ce colloque ouvre le quinquennal 2014-2018 de l'équipe PLIDAM.

Ce colloque se tient en partenariat avec l'EA 2288 DILTEC (Didactique des langues des textes et des cultures), l'EA 4661 ELLIADD (Édition, langages, littératures, informatique, arts, discours, didactiques), le Centre for Language Pedagogy (School of Oriental and African studies, London) et le Research Centre for Languages and Cultures (University of South Australia, Adelaide).

Dans ce colloque, qui bénéficie également de la collaboration de la SIHFLES (Société Internationale pour l'Histoire du Français langue étrangère ou seconde) et du DoRiF-Université, nous interrogerons les rapports de force entre langues en période de mutation géopolitique, que celle-ci soit contemporaine ou au fil de l'histoire, et leurs incidences sur l'enseignement-apprentissage des langues.

Toute idéologie se construit sur des valeurs, des idées, des opinions, des représentations qui suscitent des appréciations et déterminent des conduites et des pratiques. Produit et reflet des oppositions sociales, elle contribue au maintien des rapports de domination ou inversement tente de les modifier. En ce sens, la pratique des langues et leur mode d'acquisition sont conditionnés par des discours et des dispositifs qui hiérarchisent, condamnent, occultent ou légitiment...

Le champ de la didactique des langues est déterminé par des acteurs (enseignants, apprenants, chercheurs en didactique, décideurs, institutions, concepteurs de méthodes, éditeurs, médias, etc.) qui s'emploient à établir la continuité ou la rupture entre des espaces linguistiques et culturels divers, désormais aux frontières du réel et du virtuel, de la salle de classe à l'univers numérique.

Les communications s'organiseront autour des quatre axes suivants :

1. Des langues de pouvoir aux langues minorées : discours et institutions

En s'appuyant sur une analyse plurilingue des discours portés sur les langues, les communications se référant à cet axe aborderont la pluralité à travers la relation ou les rapports de force entre langues que déterminent la politique linguistique des Etats ou des entités locales, régionales, supranationales et les visions du monde qui la justifient. Cet axe croisera les points de vues historiques et actuels associés aux retombées didactiques, telles que les catégorisations construites pour classer les langues (valorisation des relations sud / sud, hiérarchies dans lesquelles se côtoient les langues « occidentales » et les langues géopolitiquement proches, etc.), les approches internationalisées de l'évaluation, l'anglais comme langue de communication scientifique, même en didactique des langues.

2. Acteurs et dispositifs didactiques en situation de mutation géopolitique

À partir d'actions pédagogiques plurilingues, en cours ou étudiées au fil de l'histoire, les communications de cet axe étudieront comment des mutations géopolitiques, assises sur des évolutions politiques, économiques, religieuses se traduisent dans la mise en place de priorités éducatives. Dans la mesure où les discours des différents acteurs s'influencent ou s'excluent, seront abordés le credo pédagogique mobilisé pour l'enseignement des langues et le jeu des représentations - contradictoires ou solidaires - justifiant ou rejetant la pluralité linguistique.

3. Objectifs, programmes, méthodes, évaluation à l'épreuve de la mondialisation

Entendus sous un angle idéologique, économique ou autre, les effets concrets de la mondialisation de l'éducation seront étudiés dans cet axe : prise en compte ou non des cultures d'enseignement et d'apprentissage des langues ; trajectoires plurilingues des enseignants ou des apprenants de langue, reconnues ou ignorées ; objectifs, méthodologies et dispositifs qui déplacent les frontières des langues en présence.

4. Pratiques traditionnelles - espaces dématérialisés : quelles (r)évolutions ?

Cet axe interrogera les idéologies éducatives qui sous-tendent la conception d'outils dématérialisés : plateformes de travail collaboratif, classes et mondes virtuels, chats, échanges exolingues, forums, réseaux sociaux, dictionnaires électroniques, dispositifs de traduction en ligne, etc. Comment les enseignants et les apprenants s'approprient-ils ces outils ? En quoi modifient-ils leurs statuts respectifs ? S'agit-il d'une rénovation des activités traditionnelles ou d'une révolution pédagogique ?

Droits d'inscription :

100 Euros (enseignants, chercheurs) / 40 euros (étudiants, doctorants) couvrant 6 repas et 6 pauses café, de mercredi à samedi



POLICY AND IDEOLOGY IN LANGUAGE TEACHING AND LEARNING: ACTORS AND DISCOURSES

The research unit EA 4514 PLIDAM (Multiple Language and Identity: Teaching, Acquisition, Mediations) are developing research around the teaching and learning of multilingualism and multiculturalism based on the 93 languages taught at the National Institute of Oriental Languages and Civilizations (INALCO) in Paris. PLIDAM establishes links between national, regional, minority and endangered languages, which are evolving in a globalized world, where the speakers have or do not have international mobility. As a result of French, European and international action, this colloquium marks the five-year plan 2014-2018 of the PLIDAM research unit.

This colloquium is being held in partnership with the EA 2288 DILTEC (Language teaching, texts and cultures), l'EA 4661 ELLIADD (Publishing, Languages, Literature, Computer Science, Arts, Speech, Teaching and Learning), the Centre for Language Pedagogy (School of Oriental and African studies in London) and the Research Centre for Languages and Cultures (University of South Australia, Adelaide).

In this colloquium, that also benefits from the collaboration of the SIHFLES (International Society for the History of French as a Foreign or Second Language) and of the DoRiF-Università, we will question the balance of power between languages in a period of geopolitical change, in its contemporary or historical context and its impact on language teaching and learning.

Any ideology is built on values, ideas, opinions and representations that evoke judgements and determine behaviours and practices. A product and reflection of social resistance, it contributes to maintaining relations of domination or, conversely, attempts to modify them. In that sense, the learning of languages and the way they are acquired are conditioned by studies and teaching materials that are organised into a hierarchy which condemn, obscure or justify.

The field of language teaching and training is determined by stakeholders (teachers, learners, researchers in language teaching and training, decision-makers, institutions, course book writers, publishers, media, etc.) who establish the continuity or discontinuity between different language and cultural centres, ranging from face to face learning in the classroom to digital learning in a virtual environment.

The papers will be organised around the four following areas:

1. From major to minority languages: studies and institutions

Building on a multilingual analysis of studies about languages, the papers addressing this area will discuss the diversity between languages and the balance of power between them. These relationships determine the language policy of countries, or of local, regional, or supranational authorities and the world visions that justify these policies. This area will examine historical and current perspectives associated with the effects of teaching and learning, such as categorizations for classifying languages (valuing south-south relations, hierarchies in which "western" and geopolitically close languages go together, etc.), international systems of language assessment, English as the language of scientific communication, as well as language teaching methodology.

2. Stakeholders and teaching approaches in situations of changing geopolitics

From multilingual educational actions, that are currently going on or that have been considered during the course of history, the papers in this area will examine how the changing geopolitics, based on political, economic and religious developments translate into the setting up of educational priorities. As the studies of the different stakeholders influence or exclude each other, we will examine the educational principals used for the teaching of languages, and the interplay of presentations – in agreement or not – justifying or rejecting linguistic diversity.

3. Aims, programmes, course methods, assessment as a result of globalization

From an ideological, economical or other perspective, the concrete effects of globalised education will be addressed in this area: taking into account different methodological approaches and ways of learning languages; the diverse learning journeys of teachers and language learners, recognised or unrecognised; aims, methodologies and training systems which change the positioning of languages today.

4. Traditional practices to virtual learning: revolution or evolution?

This area will address the educational ideologies that underpin the development of virtual learning: collaborative virtual workspaces, classes in virtual worlds, chat rooms, exolingual communications, forums, social networks, electronic dictionaries, online translation, etc. How do teachers and students use these channels? How do they change their current status? Is it a question of a renovation of traditional activities or a pedagogical revolution?

Registration fee:

100 Euros (faculty members, researchers) / 40 Euros (students) includes 6 meals and 6 coffee breaks, from Wednesday to Saturday



APPROPRIATION ET TRANSMISSION DES LANGUES ET DES CULTURES DU MONDE

Avec le soutien de l'École Doctorale de l'INALCO

Au croisement du linguistique et de l'éducatif, du social et du politique, le Séminaire doctoral international de PLIDAM réunit chaque année des enseignants-chercheurs et de jeunes chercheurs concernés par l'appropriation et la transmission des langues et des cultures. Conçu comme un outil de formation à la recherche, à l'initiative du monde académique, au bénéfice des professionnels impliqués dans la diffusion et l'enseignement des langues, fondé sur l'échange scientifique entre jeunes chercheurs, universitaires et experts confirmés, en présentiel, par un dispositif de visio-conférence ou par une plate-forme d'échange, le Séminaire propose d'engager la réflexion scientifique internationalisée par un programme incitatif comportant des conférences plénières de chercheurs de premier plan issus de champs disciplinaires complémentaires et des ateliers consacrés à la présentation par les jeunes chercheurs de leurs travaux. Les langues de travail sont le français et l'anglais. Les meilleurs travaux de recherche sont publiés sur un site bilingue.

Le Séminaire permet la confrontation de travaux menés dans le cadre de la didactique des langues et des cultures ayant pour finalité de décloisonner ses relations avec des disciplines telles que sciences de l'éducation, politique linguistique et gestion du plurilinguisme, communication interculturelle, sociologie, anthropologie sociale, linguistique contrastive, linguistique de corpus, psycholinguistique et sociolinguistique, traductologie et interprétation, lexicographie, terminologie, conception de ressources numériques et d'environnements multimédia ...

Le Séminaire s'adresse prioritairement aux doctorants des directeurs de recherche partenaires ; il est ouvert également aux étudiants inscrits en master, ainsi qu'aux jeunes docteurs travaillant dans des contextes académiques et linguistiques variés, sans condition de nationalité.

Une attention particulière est portée à la description et à la compréhension de la diversité linguistique et culturelle, ainsi qu'à sa reconnaissance en didactique des langues et des cultures. Le Séminaire vise à désenclaver les ressources scientifiques liées aux « langues rares », appelées aussi « les langues les moins diffusées et les moins enseignées », et engage une coopération réciproque avec les langues qui ont historiquement développé une réflexion linguistique et didactique pour renouveler les problématiques et concepts théoriques.

Il s'agit d'offrir un éclairage pluridisciplinaire sur - l'enseignement et l'apprentissage des langues et des cultures : contextes, pratiques, méthodes, supports, espaces et dispositifs de formation, acquisition et évaluation en situation bi- et plurilingue ; - la construction des savoirs en didactique des langues et des cultures au regard des catégories usuelles telles lexique, grammaire, phonétique, civilisation, littérature, traduction ; - les liens entre les langues, les dynamiques identitaires, les représentations sociales, locales, régionales, nationales et la mondialisation (contacts, métissages, conflits).

Le Séminaire se fixe plusieurs missions essentielles :

1. Mise en synergie des savoirs

Le Séminaire est conçu comme un espace de débat, destiné à questionner mais aussi à enrichir les recherches en cours notamment par la mobilité d'enseignants, de chercheurs, de professionnels, de doctorants et d'étudiants avancés entre institutions différentes.

2. Formation méthodologique interdisciplinaire

Le Séminaire permet aux jeunes chercheurs de prendre conscience de la complexité et de l'interdisciplinarité de leur objet d'étude, de valider leur démarche de recherche et d'initier le contact avec une expertise internationale.

3. Insertion professionnelle

En associant les jeunes chercheurs à un réseau scientifique international, le Séminaire met l'accent sur le développement des leurs compétences en dialogue avec les professionnels impliqués dans la diffusion et l'enseignement des langues.

4. Articulation Europe - hors-Europe

Le Séminaire a pour ambition d'être à la pointe des efforts entrepris par les universités françaises et européennes pour créer des dispositifs transnationaux de coopération scientifique tout en favorisant la participation des chercheurs non-européens.

5. Visibilité de la formation doctorale

Le Séminaire souhaite concourir à la mise en cohérence du potentiel scientifique et à l'attractivité de l'offre de formation des établissements partenaires, aux plans national et international.

6. Émergence de nouveaux partenariats

Le Séminaire favorise les partenariats académiques de haut niveau et suscite la conception de projets innovants entre les établissements partenaires, au cœur et aux frontières des disciplines traitées.

Droits d'inscription :

100 Euros (enseignants, chercheurs) / 40 euros (étudiants, doctorants) couvrant 6 repas et 6 pauses café, de mercredi à samedi



APPROPRIATION AND TRANSMISSION OF WORLD LANGUAGES AND CULTURES

With the support of INALCO's Doctoral School

Set at the crossroads of all that is related to language and education, and their connection with society and politics, this international PhD seminar brings together each year university lecturers, research fellows and doctoral students concerned with the subject of learning and teaching languages and cultures. An initiative of the academic world for professionals involved in the teaching and promotion of languages, the seminar is meant to be an on-site research training tool based on a scientific exchange between young researchers, university lecturers and researchers, and experienced experts, who will be linked via video-conference or an exchange platform. The seminar intends to engage in an international scientific reflection through a stimulating programme consisting of plenary lectures by experienced researchers selected from very complementary disciplines as well as workshops for the presentation of the work of young researchers. French and English are the working languages of this seminar which plans to publish the best research materials, on a bilingual website.

The seminar is to be viewed as a meeting point for research carried out within the framework of the pedagogy of languages and cultures and with the aim of decompartmentalizing its relationships with fields such as education, language policy and management of multilingualism, intercultural communication, sociology, social anthropology, contrastive linguistics, corpus linguistics, psycholinguistics and sociolinguistics, translation and interpretation, lexicography, terminology, creation of digital resources and multimedia environments, etc.

Created primarily for PhD students, the seminar is also open to advanced ma students as well as recent PhD holders working in diverse academic and linguistic contexts, without any conditions of nationality.

Special attention is paid to the description and understanding of linguistic and cultural diversity as well as its acceptance in the learning and teaching of language and culture. The seminar seeks to open up scientific resources linked to languages often referred to as "the less commonly taught languages" and to engage in some form of reciprocal cooperation with others which have historically developed a linguistic and pedagogical reflection, in order to renew the theoretical issues and concepts.

Its purpose is to throw a multidisciplinary light on: - the teaching and learning of languages and cultures: contexts, practices, methods, tools, training spaces and equipments, acquisition and assessment in bilingual and multilingual situations, - the construction of knowledge in language and culture pedagogy, and didactics in the light of such common categories as lexis, grammar, phonetics, civilization, literature, translation, - the link between languages, dynamics of identity, social, local, regional and national representations, and globalization (contacts, hybridities, conflicts).

The seminar's key tasks include:

1. Creating a synergy of knowledge

The seminar is meant to be a space for debate questioning and enriching research in progress especially through the mobility of teachers, researchers, professionals, doctoral students and advanced students between institutions.

2. Proposing an interdisciplinary training in methodology

The seminar enables young researchers to become aware of the complexity and interdisciplinary nature of their object of study, to validate their research methodology and to develop contacts with an international expertise.

3. Preparing for the labour market

By linking young researchers with an international scientific network, the seminar aims at developing their competences and at encouraging exchanges with professionals, making their quality correspond to the demands of professionals involved in the promotion and teaching of languages.

4. Articulating a European outlook and cooperation with other countries

The seminar seeks to be at the forefront of efforts made by French and European universities to create transnational resources of scientific cooperation and to favour participation of researchers from developing countries.

5. Giving visibility to PhD training

The seminar aspires to contribute to giving coherence to the scientific potential of, and to the attractiveness of the quality of training proposed by partner institutions, both at the national and international levels.

6. Contributing to the emergence of new partnerships

The seminar favours high level academic partnerships and encourages the creation of innovative projects between partner institutions by being at the forefront of the activities of the disciplines concerned.

Registration fee:

100 Euros (faculty members, researchers) / 40 Euros (students) includes 6 meals and 6 coffee breaks, from Wednesday to Saturday



Mercredi 11 juin 2014
Wednesday 11th June 2014
11h30 - 18h30



Accès à Internet de 9h00 à 18h00 en salle 604 (6^e étage).

Internet access between 9 am and 6 pm in room 604 (6th floor).

Colloque international / International colloquium - INALCO, 11-14 juin 2014 / 11th-14th June 2014

Séminaire doctoral international / International doctoral seminar

Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours / Policy and ideology in language teaching and learning: actors and discourses

MERCREDI 11 JUIN / WEDNESDAY 11th JUNE

À partir de 9h30 Starting at 9.30 am	Auditorium (Rez-de-chaussée / Ground floor) Accueil des participants / Registration				
11h30 - 12h45	Auditorium	Ouverture du colloque Opening Ceremony	Présentation de Plidam Presentation of PLIDAM	Présentation du colloque Presentation of the Colloquium	
12h45 - 13h45	 Auditorium				
13h45 - 14h15	Auditorium	Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams			
14h20 - 16h20 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 1 Salle / Room 518 Une langue, des territoires : enjeux nationaux/enjeux plurilingues <i>One language, many territories: national challenges/multilingual challenges</i>	Atelier / Workshop n° 2 Salle / Room 512 Les étudiants internationaux et l'apprentissage de la langue du pays d'accueil <i>International students and learning the host country's language</i>	Atelier / Workshop n° 3 Salle / Room 528 Dictionnaires et idéologies <i>Dictionaries and ideologies</i>	Atelier / Workshop n° 4 Salle / Room 521 Approches biographiques et apprenants plurilingues <i>Biographical approaches and multilingual learners</i>	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 1 Salle / Room 509
16h20 - 16h45	 Auditorium				
16h45 - 18h00	Auditorium	Table ronde n° 1 : Didactique des langues africaines : vers un nouvel espace de coopération Round table n° 1: Teaching and learning of African languages: towards a new space for cooperation			
18h00 - 18h30	Auditorium	Présentation du projet : La valorisation du capital plurilingue et pluriculturel des élèves du CASNAV de Paris Project presentation: The valorisation of the multilingual and multicultural capital of the Paris CASNAV students			
19h00	 Auditorium				

Auditorium

11h30 - 14h15

(Rez-de-chaussée / Ground floor)

À partir de 9h30 Starting at 9.30 am	Accueil des participants / Registration
11h30 - 12h45	Ouverture du colloque / Opening Ceremony Aboubakr CHRAÏBI, Vice-président de la recherche, INALCO, Sorbonne Paris Cité Marie-Sybille DE VIENNE, Présidente de la Commission des relations internationales, INALCO, Sorbonne Paris Cité Présentation de PLIDAM / Presentation of PLIDAM EA 4514 - Pluralité des langues et des identités : didactique, acquisition, médiations Thomas SZENDE, Directeur de PLIDAM Présentation du colloque / Presentation of the Colloquium Geneviève ZARATE et Odile RACINE, Directrices adjointes de PLIDAM, Co-coordinatrices du Comité scientifique du colloque
12h45 - 13h45	 <i>Auditorium</i>
13h45 - 14h15	Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams <i>Président de séance / Chairperson:</i> Geneviève ZARATE, INALCO, PLIDAM Valérie SPAËTH, Directrice du DILTEC (EA 2288 - Didactique des langues, des textes et des cultures), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 Nathalie WALLIAN, Directrice de l'Équipe DIDactiques, ELLIADD (EA 4661), Université de Franche-Comté

Ateliers / Workshops

14h20 - 16h20

(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 1

Salle / Room n° 518

14h20 - 16h20	Une langue, des territoires : enjeux nationaux / enjeux plurilingues One language, many territories: national challenges / multilingual challenges <i>Président de séance / Chairperson:</i> Odile RACINE, INALCO, PLIDAM
14h20	Jean-de-Dieu KARANGWA, INALCO, LACITO « Anglophonie, francophonie : le cas du Rwanda et du Burundi »
14h50	Mara MATTA, Université de Rome, Italie « Tribal Languages across borders: transnationality and multilingualism between North East India and Bangladesh »
15h20	Emmanuelle LE PICHON et Emmanuelle RADAR, Université d'Utrecht, Pays-Bas « Migrations des hommes et des langues : le français langue de pouvoir, langue minorée ou langue passerelle ? »
15h50	Chrystelle BURBAN, Université de Montpellier 3 « Le plurilinguisme : un objectif ambivalent dans les politiques éducatives en Espagne »

Atelier / Workshop n° 2**Salle / Room n° 512**

14h20 - 16h20	Les étudiants internationaux et l'apprentissage de la langue du pays d'accueil International students and learning the host country's language <i>Président de séance / Chairperson:</i> Emmanuel FRAISSE Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC
14h20	Samira BEZZARI , Université Rennes 2/Université d'El Jadida, Maroc « Dispositifs d'apprentissage interculturel en situation de travail »
14h50	Chiung Yao LIN , Université nationale de Singapour (NUS) « Teaching in a multi-cultural classroom »
15h20	Izumi WALKER , Université nationale de Singapour (NUS) « Project-based business Japanese curricula aligning to the increasing globalization of Japan »

Atelier / Workshop n° 3**Salle / Room n° 528**

14h20 - 16h20	Dictionnaires et idéologies / Dictionaries and ideologies <i>Président de séance / Chairperson:</i> Jin-Ok KIM Université Paris Diderot, UMR 8173 « Chine, Corée, Japon », INALCO, PLIDAM
14h20	Natalia GOLUBEVA MONATKINA , Université de Moscou, Russie « Enseignement de langues, dictionnaire de langue et idéologie »
14h50	Alain DÉSOULIÈRES , INALCO, CERLOM « Politique et idéologie en lexicographie bilingue d'apprentissage »
15h20	Tatiana SIROTCHOUK , INALCO, PLIDAM « Les maux des mots ou le lexique ukrainien interdit au XX ^e siècle : quelles incidences didactiques ? »
15h50	Elena BERTHEMET , Université de Bretagne Occidentale « Dictionnaires de nouveau type et apprentissage du vocabulaire »

Atelier / Workshop n° 4**Salle / Room n° 521**

14h20 - 16h20	Approches biographiques et apprenants plurilingues Biographical approaches and multilingual learners <i>Président de séance / Chairperson:</i> Nathalie THAMIN Université de Franche-Comté, ELLIADD
14h20	Alba MATALAH , Université d'Angers « Enjeux des approches biographiques auprès de publics migrants adultes au sein du milieu associatif via un Portfolio contextualisé »
14h50	Noriko IWASAKI , SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni « An illustration of a 'model' plurilinguistic language user: a case of a European Japanese major »
15h20	Mariko HIMETA , Université Daitô Bunka, Tokyo, Japon « Le portrait de langues et l'identité d'apprenant »
15h50	Elli SUZUKI , Université Bordeaux Montaigne, PLIDAM « Portraits de langues des apprenants plurilingues : représentations des langues et trajectoires des apprenants »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar

Atelier / Workshop n° 1

Salle / Room n° 509

14h20 - 16h20	<i>Président de séance / Chairperson: Gudrun ZIEGLER</i> Ministère de l'Education, Luxembourg & DICA-lab, Université du Luxembourg 14h20 Saba TIFOONI, SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni « Frustration: the second language learning of non-equivalent emotion words - Kuwaiti learners of English » 14h50 Jennifer WAGNER, Université d'Australie du Sud « The representation of francophone cultures in French language textbooks » 15h20 Gabriela Anca MIC, Université de Craiova, Roumanie « Problèmes de traduction dans le domaine vitivinicole » 15h50 Laura Ximena GUZMAN VEGA, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « La mobilité, un atout pour l'implantation des programmes de FOS dans le contexte colombien ? »
----------------------	--

16h20 - 16h45	 <i>Auditorium</i>
----------------------	--

Auditorium

16h45 - 18h30

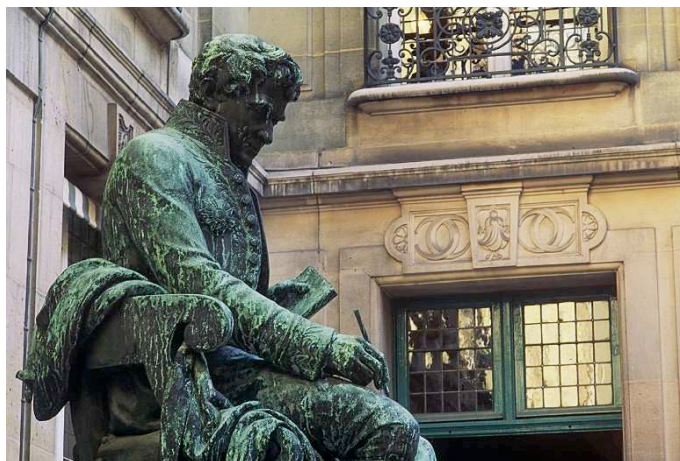
(Rez-de-chaussée / Ground floor)

Table ronde / Round table n°1

16h45 - 18h00	Didactique des langues africaines : vers un nouvel espace de coopération Teaching and learning of African languages: towards a new space for cooperation <i>Président de séance / Chairperson: Odile RACINE, Professeur de swahili, INALCO, PLIDAM</i> Mitiku HAILE, Représentant permanent de l'Éthiopie à l'UNESCO « Language education as a vehicle for enhancing language ability in Ethiopia » Amidou MAÏGA, Direction de la langue française et de la diversité culturelle et linguistique, OIF « Écoles et langues nationales en Afrique : problématique de la mise en œuvre d'un enseignement bilingue en Afrique subsaharienne francophone » Emmanuel KAMBAJA MUSAMPA, Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'université de Mbuji-Mayi, République démocratique du Congo « Les enjeux didactiques de la formation continue des enseignants de langue première (cilubà) et de langue seconde (français) en République démocratique du Congo » Pierre LENHARDT, Directeur de cabinet de la présidence de l'INALCO « Perspectives stratégiques de l'Afrique de demain »
18h00 - 18h30	Présentation du projet : La valorisation du capital plurilingue et pluriculturel des élèves du CASNAV* de Paris Project presentation: The valorisation of the multilingual and multicultural capital of the Paris CASNAV students En collaboration avec les enseignants du Lycée Paul Valéry (Paris) et des étudiants du master <i>Didactique des langues et des cultures</i>, INALCO. Les élèves du CASNAV de Paris présenteront et dédicaceront leurs publications.
19h	 <i>Auditorium</i>

* Centre académique pour la Scolarisation des Enfants Allophones Nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de Voyageurs.

Jeudi 12 juin 2014
Thursday 12th June 2014
9h00 - 18h45



Accès à Internet de 9h00 à 18h00 en salle 604 (6^e étage).

Internet access between 9 am and 6 pm in room 604 (6th floor).

Colloque international / International colloquium - INALCO, 11-14 juin 2014 / 11th-14th June 2014

Séminaire doctoral international / International doctoral seminar

Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours / Policy and ideology in language teaching and learning: actors and discourses

JEUDI 12 JUIN / THURSDAY 12th JUNE

Salle / Room 501	Accueil des participants / Registration			
9h00 - 11h00 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 5 Salle / Room 518 Plates-formes collaboratives et rénovation pédagogique Collaborative platforms and innovative pedagogical approaches	Atelier / Workshop n° 6 Salle / Room 512 Entendre ou ignorer la polyphonie des parcours Valorising or ignoring the polyphony of careers	Atelier / Workshop n° 7 Salle / Room 528 Le poids des leaders d'opinion (éditeurs, médias) dans la représentation des langues The weight of opinion leaders (publishers, media) in the representation of languages	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 2 Salle / Room 509
11h00 - 11h30	 Auditorium			
11h30 - 12h45	Auditorium	Table ronde n° 2 : Arabe standard et variations régionales : quelle(s) politique(s) linguistique(s) ? Round table n° 2: Standard Arabic and regional varieties: which language policies?		
12h45 - 13h45	 Auditorium			
13h45 - 14h15	Auditorium Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams			
14h20 - 16h20 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 8 Salle / Room 518 Voltes faces idéologiques et politiques linguistiques Ideological volte-faces and language policies	Atelier / Workshop n° 9 Salle / Room 512 L'apprentissage/enseignement comme co-construction Learning and teaching as a co- constructed process	Atelier / Workshop n° 10 Salle / Room 528 Prise en compte du répertoire linguistique présent dans la classe Valorising the language repertoire of the classroom	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 3 Salle / Room 509
16h20 - 16h45	 Salle / Room 510 (5 ^e étage / 5th floor)			
16h45 - 18h45 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 11 Salle / Room 521 À quelles conditions l'enseignant est-il un acteur plurilingue ? Under which conditions is the teacher a multilingual actor?	Atelier / Workshop n° 12 Salle / Room 518 Dispositifs pédagogiques et approches plurielles Learning tools and diverse approaches	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 4 Salle / Room 509	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 5 Salle / Room 512

Soirée libre / Free evening

Ateliers / Workshops

9h00 - 11h00
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 5

Salle / Room n° 518

9h00 - 11h00	Plates-formes collaboratives et rénovation pédagogique Collaborative platforms and innovative pedagogical approaches <i>Président de séance / Chairperson: Anthippi POTOLIA, INALCO, PLIDAM</i>
9h00	Aceng RAHMAT, Université de Jakarta, Indonésie « The use of Moodle in shorof teaching and its interaction with students' locus of control »
9h30	Miara CODLEANU et Monica VLAD, Université de Constanța, Roumanie « Apprentissage(s) collaboratif(s), outils dématérialisés, enseignement/apprentissage du français de spécialité. Quels effets de cette articulation sur le renouveau des pratiques didactiques ? »
10h00	Zohra Chahrazade LAHCENE, Université Amar Telidji, Laghouat, Algérie « L'intégration des plates-formes et des applications numériques dans les classes de FLE, Storybird, Framapad, Padlet, etc. »
10h30	Luc DEHEUVELS, INALCO, Hubert JAVAUX, USPC et Boriana SILHOL, INALCO « La pédagogie numérique et ses enjeux à l'INALCO et dans Sorbonne Paris Cité »

Atelier / Workshop n° 6

Salle / Room n° 512

9h00 - 11h00	Entendre ou ignorer la polyphonie des parcours Valorising or ignoring the polyphony of careers <i>Président de séance / Chairperson: Christiane FÄCKE, Université d'Augsbourg, Allemagne</i>
9h00	Monica SALVAN, INALCO, PLIDAM « Le travail de médiation culturelle en contexte littéraire : le cas de la littérature roumaine en France après 1989 »
9h30	Sabrina ALESSANDRINI, Silvia VECCHI et Hélène DAVID, Université de Macerata, Italie « 'Moi je voudrais le parler mais ici on l'étudie pas'. Le français en Italie, à la recherche d'une nouvelle place, entre discours politiques, paroles individuelles et représentations complexes. Quelle médiation ? »
10h00	Aurore TIRARD, INALCO, SEDYL « Le romani : apprenants et discours d'apprenants »
10h30	Lan LO, Université de Nottingham, Royaume-Uni « The role of language and communication for the migrant community integration into host society »

Atelier / Workshop n° 7**Salle / Room n° 528**

9h00 - 11h00	Le poids des leaders d'opinion (éditeurs, médias) dans la représentation des langues The weight of opinion leaders (publishers, media) in the representation of languages <i>Président de séance / Chairperson: Stella CAMBRONE-LASNES</i> Université de Franche-Comté, ELLIADD, PLIDAM
9h00	Alain BROUTÉ, Université autonome de Madrid, Espagne « Continuité des ressources et adaptation au contexte culturel lors de la création d'une méthode internationale »
9h30	Yan ZHU, Université de Shanghai, Chine « Le manuel de français en Chine au temps de la mondialisation, un socle commun ? »
10h00	Mariko HIMETA et Mitsuru OHKI, Université Daitô Bunka, Tokyo, Japon « Les émissions d'apprentissage des langues et la représentation des langues au Japon »
10h30	Richard MUKENDI BUNANA, Université de Mbuji-Mayi, République démocratique du Congo « Émissions d'actualité : espace de minoration du Cilubà à Mbuji-Mayi (RDC) »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 2****Salle / Room n° 509**

9h00 - 11h00	<i>Président de séance / Chairperson: Claire KRAMSCH</i> Université de Californie à Berkeley, États-Unis
9h00	Fanny DUREYSSEIX, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « Mutation diglossique en Angola et enseignement/apprentissage des langues-cultures : quelle(s) didactique(s) et quel(s) transfert(s) méthodologique(s) en contexte plurilingue à dominance lusophone ? »
9h30	Delia WIRTZ, Université du Luxembourg « Moving beyond conversation analysis: a methodological challenge »
10h00	Marnie LUDWIG, Université du Luxembourg « Patterns of language appropriation in the multilingual luxembourgish school context »
10h30	Yingna WANG, Université d'Australie du Sud « Two languages and cultures in play: experiencing EFL classroom language learning in China »
11h00 - 11h30	<i>Auditorium</i>

Auditorium

11h30 - 12h45

(Rez-de-chaussée / Ground floor)

Table ronde / Round table n° 2

11h30 - 12h45	Arabe standard et variations régionales : quelle(s) politique(s) linguistique(s) ? Standard Arabic and regional varieties: which language policies? <i>Président de séance / Chairperson:</i> Héba MEDHAT-LECOCQ, Maître de conférences, INALCO, PLIDAM Georgine AYYOUB, Professeur à l'INALCO Nouridine CHAMLALI, Directeur de l'École Supérieure Roi Fahd de Traduction, Tanger, Maroc Pascal CROZET, Professeur à l'Université Paris Diderot (Paris 7) Joseh DICHY, Professeur à l'Université Lumière Lyon 2 Rachida DUMAS, Inspectrice pédagogique d'arabe, Académie d'Aix-Marseille Leïla MESSAOUDI, Professeur à l'Université Ibn Tofail, Maroc Khaoula TALEB IBRAHIMI, Professeur à l'Université d'Alger, Algérie
12h45 - 13h45	 <i>Auditorium</i>
13h45 - 14h15	Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams <i>Président de séance / Chairperson:</i> Thomas SZENDE, INALCO, PLIDAM Noriko IWASAKI, Directrice, Centre for Language Pedagogy, School of Oriental and African Studies (SOAS), Université de Londres, Royaume-Uni Angela SCARINO, Directrice, Research Centre for Languages and Cultures, Université d'Australie du Sud

Ateliers / Workshops

14h20 - 16h20

(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 8

Salle n° 518

14h20 - 16h20	Voltes faces idéologiques et politiques linguistiques Ideological volte-faces and language policies <i>Président de séance / Chairperson:</i> Evelyne ARGAUD, INALCO, PLIDAM
14h20	Karène SANCHEZ SUMMERER, Université de Leyde, Pays-Bas « Modernisation » et idéologies des langues en Palestine mandataire (1918-1948) »
14h50	Olga TURCAN, Université de Strasbourg « Moldavie : choix de politique linguistique avant et après 1991 »
15h20	Nazario PIERDOMINICI, Université de Macerata, Italie « Why did the revival of Hebrew succeed while the adoption of Esperanto as an international language did not? »
15h50	Sébastien MORET, Université de Lausanne, Suisse « Comment enseigner une langue internationale dans un contexte de repli sur soi : didactique de l'espéranto et idéologie dans l'URSS des années 1930 »

Atelier / Workshop n° 9**Salle / Room n° 512**

14h20 - 16h20	L'apprentissage / enseignement comme co-construction Learning and teaching as a co-constructed process <i>Président de séance / Chairperson:</i> Monika SZIRMAI, Université internationale de Hiroshima, Japon
14h20	Jue WANG SZILAS, Université de Genève, Suisse, PLIDAM « Issues on integrating eTandem learning in Foreign Language Curriculum »
14h50	Arlette VEGLIA, Université de Madrid, Espagne « Didactique des langues spécialisées : vers un discours européen (domaine juridique) »
15h20	Vincent PRADIER, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC « Developing professional language skills through an ICT-based international collaborative project: new roles for a new type of learning experience? »
15h50	Brahim FATHI et Ouiza AIT ARAB, Université de Tiaret, Algérie « La collaboration à distance pour améliorer les compétences linguistique et culturelle des apprenants algériens en FLE »

Atelier / Workshop n° 10**Salle / Room n° 528**

14h20 - 16h20	Prise en compte du répertoire linguistique présent dans la classe Valorising the language repertoire of the classroom <i>Président de séance / Chairperson:</i> Ann-Birte KRÜGER, Université de Franche-Comté, ELLIADD
14h20	Joanna LORILLEUX et Véronique CASTELLOTTI, Université de Tours, PREFics-DYNADIV « Intégration ou émancipation ? Plurilittératie, idéologie uniciste et imaginaires formatifs »
14h50	André-Marie MBADINGA MBADINGA et Mercè PUJOL BERCÉ, Université de Nanterre « Paysage ethno-linguistique de la classe : réflexions sur le plurilinguisme et la compétence plurilingue en Afrique francophone. Le cas du Gabon »
15h20	Eyman SIDDIG HASSAN, Université de Franche-Comté, ELLIADD « Le plurilinguisme dans le contexte soudanais : politiques éducatives et représentations sociolinguistiques des acteurs sociaux »
15h50	Sylvie MERON-MINUTH, Université d'Augsbourg, Allemagne « Les élèves sont déjà des experts dans l'apprentissage d'une 3^e langue » - Portrait d'une enseignante plurilingue de français et d'espagnol langues étrangères »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 3****Salle / Room n° 509**

14h20 - 16h20	<i>Président de séance / Chairperson:</i> Claire KRAMSCH, Université de Californie à Berkeley, États-Unis
14h20	Claudia Patricia RINCON RESTREPO, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « Politique linguistique du français en Colombie »
14h50	Aghajanzadeh-Darzi PARASTOO, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « Les enjeux de l'enseignement de l'image en didactique du FLE »
15h20	Yufei GUO, INALCO, PLIDAM « China's internal language policies: between unity and diversity. The debate over cantonese at the beginning of the 21st century »
15h50	Ying ZHANG, Université Stendhal-Grenoble 3 « Au carrefour 'du pouvoir et du savoir' : l'institutionnalisation de l'enseignement du chinois en France »

16h20 - 16h45	 <i>Salle / Room 510 (5^e étage / 5th floor)</i>
----------------------	---

Ateliers / Workshops

16h45 - 18h45
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 11

Salle / Room n° 521

16h45 - 18h45	À quelles conditions l'enseignant est-il un acteur plurilingue ? Under which conditions is the teacher a multilingual actor? <i>Président de séance / Chairperson:</i> Marie-Christine KOK-ESCALLE, Université d'Utrecht, Pays-Bas
16h45	Sophie LOUMANIS, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC « Teacher training in the area of foreign languages and cultures in the EU »
17h15	Salah AÏT CHALLAL, Université de Tizi Ouzou, Algérie « L'enseignant 'maître' des lieux : lecture et filtres dans l'approche des langues-cultures »
17h45	Silvia COLAIACOMO et Donata PUNTIL, King's College London, Royaume-Uni « New professionalism in language teaching in higher education »
18h15	Wei LIU, Université de Guangdong, Chine « Enseignement/apprentissage de la culture française dans les cours de FLE en Chine »

Atelier / Workshop n° 12

Salle / Room n° 518

16h45 - 18h45	Dispositifs pédagogiques et approches plurielles Learning tools and diverse approaches <i>Président de séance / Chairperson:</i> Diana LEMAY, INALCO, PLIDAM
16h45	Birgit SCHÄDLICH, Université de Göttingen, Allemagne « L'apprentissage simultané de deux langues vivantes – une nouvelle approche de la didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme entre idéal et réalité »
17h15	Jing GUO, INALCO, PLIDAM « Formation hybride dans l'enseignement/apprentissage des langues, rénovation et révolution des pratiques pédagogiques : le cas d'une formation hybride du chinois »
17h45	Cédric BRUDERMANN, Université de Pierre et Marie Curie, Paris « Online English Course : analyse du potentiel d'un environnement numérique de formation pour favoriser l'apprentissage de l'anglais L/C 2 en secteur Lansad »
18h15	Rebecca DAHM, Université de Limoges « Enseigner par les approches plurielles fondées sur des langues inconnues ou comment influencer les valeurs véhiculées par l'enseignement des langues »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 4****Salle / Room n° 509**

16h45 - 18h45	<i>Président de séance / Chairperson:</i> Valérie SPAËTH , Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC
16h45	Beate VALADEZ VAZQUEZ , Université d'Augsbourg, Allemagne « Développement de l'identité professionnelle de (futurs) enseignants d'Espagnol Langue Étrangère (ELE) »
17h15	Omaïra VERGARA , INALCO, PLIDAM « L'écriture académique dans la formation d'enseignants de langues étrangères. Représentations des formateurs (Étude de cas) »
17h45	Dalel DJEBBARI BOUSSAHEL , INALCO, PLIDAM « Teaching/learning French for newcomers in France: between socialization and acquisition of multilingual and multicultural skills »
18h15	Thuy-Duong TRINH , INALCO, PLIDAM « La formation des enseignants de français au Vietnam : par où commencer ? »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 5****Salle / Room n° 512**

16h45 - 19h15	<i>Président de séance / Chairperson:</i> Claire BOURGUIGNON , Université de Rouen, PLIDAM
16h45	Nicolae VASILIU , Université d'Augsbourg, Allemagne « Promotion et évaluation de la compétence interculturelle à l'école »
17h15	Aliya SKAKOVA , Université de Fribourg, Suisse « L'enseignement de français comme deuxième langue étrangère pour les étudiants bi-plurilingues au Kazakhstan (le cas de l'URILM) »
17h45	Carmen DE MIGUEL , Université d'Australie du Sud « Teaching and assessment of intercultural understanding in the context of International Baccalaureate (IB) language programs »
18h15	Yan WANG , INALCO, PLIDAM « Les objectifs attribués au développement des compétences culturelles et interculturelles dans les outils pédagogiques: le cas de l'enseignement du chinois en contexte secondaire français »
18h45	Jing LI-LANGIGNER , INALCO, PLIDAM « Les stratégies d'apprentissage des sinogrammes »

Soirée libre / Free evening

Vendredi 13 juin 2014

Friday 13th June 2014

9h00 - 18h45



Accès à Internet de 9h00 à 18h00 en salle 604 (6^e étage).

Internet access between 9 am and 6 pm in room 604 (6th floor).

Colloque international / International colloquium - INALCO, 11-14 juin 2014 / 11th-14th June 2014

Séminaire doctoral international / International doctoral seminar

Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours / Policy and ideology in language teaching and learning: actors and discourses

VENDREDI 13 JUIN / FRIDAY 13th JUNE

Salle / Room 501	Accueil des participants / Registration				
9h00 - 11h00 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 13 Salle / Room 518 Les discours de l'État sur le plurilinguisme : entre mythes et réalités The national discourse on multilingualism: between myth and reality	Atelier / Workshop n° 14 Salle / Room 512 Histoires nationales et ouverture à la pluralité National history and the acceptance of plurality	Atelier / Workshop n° 15 Salle / Room 528 À quelles conditions une approche monolingue n'en est-elle plus une ? Under which conditions does a monolingual approach stop being monolingual?	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 6 Salle / Room 509	
11h00 - 11h30	 Auditorium				
11h30 - 12h45	Auditorium Table ronde n° 3 : Didactique des langues asiatiques : quand les langues distantes se rapprochent Round table n° 3: Teaching and learning of Asian languages: when distant languages come closer				
12h45 - 13h45	 Auditorium				
13h45 - 14h15	Auditorium Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams				
14h20 - 16h20 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 16 Salle / Room 518 Politiques nationales et représentations des langues National policies and language representations	Atelier / Workshop n° 17 Salle / Room 512 Dispositifs didactiques et emprise idéologique Teaching and learning resources and ideological influences	Atelier / Workshop n° 18 Salle / Room 528 Mutations géopolitiques et radicalisation des représentations Geopolitical changes and radicalization of representations	Atelier / Workshop n° 19 Salle / Room 521 Voltes faces idéologiques et politiques linguistiques Ideological volte-faces and language policies	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 7 Salle / Room 509
16h20 - 16h45	 Salle / Room 510 (5 ^e étage / 5th floor)				
16h45 - 18h45 (5 ^e étage / 5th floor)	Atelier / Workshop n° 20 Salle / Room 518 Plurilinguisme et géopolitique régionale Multilingualism and regional geopolitics	Atelier / Workshop n° 21 Salle / Room 512 Stratégies étatiques de valorisation/dévalorisation du plurilinguisme National strategies of valorisation/devaluation of multilingualism	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 8 Salle / Room 509		Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 9 Salle / Room 528
19h00	 Soirée surprise / Surprise evening - Auditorium				

Ateliers / Workshops

9h00 - 11h00
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 13

Salle / Room n° 518

9h00 - 11h00	Les discours de l'État sur le plurilinguisme : entre mythes et réalités The national discourse on multilingualism: between myth and reality <i>Président de séance / Chairperson:</i> Mojca SCHLAMBERGER BREZAR, Université de Ljubljana, Slovénie
9h00	Anthony LIDDICOAT, Université d'Australie du Sud « Ideologies of value and the place of Australian indigenous languages in education »
9h30	Vasumathi BADRINATHAN, Université de Mumbai, Inde « Politique linguistique et langues étrangères en Inde : pour une didactique du plurilinguisme »
10h00	Lisbeth VERSTRAETE-HANSEN, HEC Copenhague, Danemark « La politique éducative comme champ de bataille idéologique : une analyse des discours de référence sur les langues dans l'enseignement supérieur au Danemark »
10h30	Norbert MTAVANGU, Université de Dar es-Salaam, Tanzanie « Tanzanian multilingual state: hostility towards and strategy to protect it »

Atelier / Workshop n° 14

Salle / Room n° 512

9h00 - 11h00	Histoires nationales et ouverture à la pluralité National history and the acceptance of plurality <i>Président de séance / Chairperson:</i> Karène SANCHEZ SUMMERER Université de Leyde, Pays-Bas
9h00	Marie-Christine KOK-ESCALLE, Université d'Utrecht, Pays-Bas « La création des chaires de langues modernes à l'université néerlandaise : un choix de société (1876-1921) »
9h30	Christina ALEXOPOULOS, INALCO, CREE « Nationalisme d'État, répression des minorités linguistiques et revendications identitaires : le cas du macédonien dans la Grèce des années 30 et 40 »
10h00	Michel BOZDEMIR, INALCO, CERMOM « Rôles inversés de la France et de l'Empire Ottoman dans l'enseignement des langues »
10h30	Sunil KUMAR BAHTT, Université nationale de Singapour (NUS) « Garhwali, an endangered Himalayan language: people, policies and struggle for recognition »

Atelier / Workshop n° 15

Salle / Room n° 528

9h00-11h00	À quelles conditions une approche monolingue n'en est-elle plus une ? Under which conditions does a monolingual approach stop being monolingual? <i>Président de séance / Chairperson:</i> Claire BOURGUIGNON, Université de Rouen, PLIDAM
9h00	Souhila SOLTANI, Université de Mostaganem, Algérie « Représentations stéréotypées dans le discours, entre contexte favorable ou défavorable à l'apprentissage du FLE »
9h30	Min LIAO, INALCO, PLIDAM « Réforme du Bac en langues vivantes et son impulsion sur l'enseignement du chinois »
10h00	Vieth Anh NGUYEN, INALCO, PLIDAM « Vers une approche pragmatique en didactique du vietnamien »
10h30	Stefano VICARI, Université de Gênes, Italie « Quel français 'parlé' dans les ressources pédagogiques pour le FLE en ligne niveaux C1-C2 ? Analyse et propositions »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar
Atelier / Workshop n° 6

Salle / Room n° 509

9h00 - 11h00	<i>Président de séance / Chairperson:</i> Angela SCARINO, Université d'Australie du Sud 9h00 Fiona O'NEILL, Université d'Australie du Sud « Mobility, multilingualism and the art of impression management » 9h30 Almash SEIDIKENOVA, Université de Fribourg, Suisse « L'introduction d'une politique de mobilité académique au Kazakhstan : quels besoins des étudiants candidats à la mobilité et quelles compétences nécessaires aux institutionnels ? Étude menée dans deux universités » 10h00 Andrea Paola GAMBOA DIAZ, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « Éducation interculturelle, mobilité internationale et enseignement supérieur en Colombie » 10h30 Catherine TAMUSSIN, INALCO, PLIDAM « Quelle place pour le français dans la Hongrie de l'entre-deux-guerres ? »
11h00 - 11h30	 <i>Auditorium</i>

Auditorium

11h30 - 12h45

(Rez-de-chaussée / Ground floor)

Table ronde / Round table n° 3

11h30 - 12h45	Didactique des langues asiatiques : quand les langues distantes se rapprochent Teaching and learning of Asian languages: when distant languages come closer <i>Président de séance / Chairperson:</i> Joël BELLASSEN Inspecteur général de chinois, ministère de l'Éducation nationale, PLIDAM Wai Meng CHAN, Directeur, Centre for Language Studies, Université nationale de Singapour (NUS) Noriko IWASAKI, SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni Anthony LIDDICOAT, Research Centre for Languages and Cultures, Université d'Australie du Sud Monika SZIRMAI, Université internationale de Hiroshima, Japon Izumi WALKER, Université nationale de Singapour (NUS) George ZHANG, Université Richmond Londres, Royaume-Uni
12h45 - 13h45	 <i>Auditorium</i>
13h45 - 14h15	Présentation des équipes de recherche partenaires Presentation of the partner research teams <i>Président de séance / Chairperson:</i> Thomas SZENDE, INALCO, PLIDAM Wai Meng CHAN, Directeur, Centre for Language Studies, Université nationale de Singapour (NUS)

Ateliers / Workshops

14h20 - 16h20
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 16

Salle / Room n° 518

14h20 - 16h20	Politiques nationales et représentations des langues National policies and language representations <i>Président de séance / Chairperson: George ALAO, INALCO, PLIDAM</i>
14h20	Timothy Jowan CURNOW et Michelle KOHLER, Université d'Australie du Sud « Languages education in the autonomous school: ideology trumps policy »
14h50	Michèle VERDELHAN, Université de Montpellier 3 « L'inscription de la mondialisation dans les textes officiels pour l'enseignement du français au collège en Afrique francophone »
15h20	Hirut WOLDE MARIAM, Université d'Addis-Abeba, Éthiopie « Ideological challenges of mother tongue education in Ethiopia: the case of 'North Omo' Zone »
15h50	Diane GERIN-LAJOIE, Université de Toronto, Canada « Le pouvoir des langues : le cas des minorités de langue officielle au Canada »

Atelier / Workshop n° 17

Salle / Room n° 512

14h20 - 16h20	Dispositifs didactiques et emprise idéologique Teaching and learning resources and ideological influences <i>Président de séance / Chairperson: Joël BELLASSEN</i> Inspecteur général de chinois, ministère de l'Éducation nationale, PLIDAM
14h20	Angela SCARINO, Université d'Australie du Sud « Complexity in curriculum policy development for languages education in Australia »
14h50	Emmanuelle HUVER, Université de Tours, PREFics-Dynadiv « Ce qui fait enjeu » dans les évaluations de langue. Réceptions, interprétations, implications »
15h20	Sébastien OUELLET et Marie-Manuelle DA SILVA, Université de Québec, Canada « Le patrimoine littéraire 'français' à l'épreuve des approches multimodales et pluriculturelles : le rôle de la littérature en didactique du français dans l'espace francophone mondialisé »
15h50	Rong ZHANG-FERNANDEZ, Université de Paris Est Créteil, PLIDAM « L'écriture chinoise et l'idéologie : leurs rapports et les incidences sur l'enseignement du chinois »

Atelier / Workshop n° 18**Salle / Room n° 528**

14h20 - 16h20	Mutations géopolitiques et radicalisation des représentations Geopolitical changes and radicalization of representations <i>Président de séance / Chairperson: Jean-Paul NARCY-COMBES</i> Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC
14h20	Amor SEOUD , Université de Sousse, Tunisie « La révolution du jasmin : éducation politique et éducation linguistique »
14h50	Abdelghani NAIT-BRAHIM , École Nationale Polytechnique d'Oran, Algérie « L'enseignement des langues étrangères dans l'université algérienne : quand les représentations de l'Autre défient la didactique »
15h20	Dorra BASSI , Université de Tunis, Tunisie « La francophonie à l'épreuve de la révolution des jeunes tunisiens : deux cours de civilisation »
15h50	Sirima PURINTHRAPIBAL , Université de Pattani, Thaïlande « L'impact du contexte géopolitique sur l'aménagement de l'enseignement des langues étrangères dans les trois provinces du Sud de la Thaïlande »

Atelier / Workshop n° 19**Salle / Room n° 521**

14h20 - 16h20	Voltes faces idéologiques et politiques linguistiques Ideological volte-faces and language policies <i>Président de séance / Chairperson: Louise OUVRARD</i>, INALCO, PLIDAM
14h20	Andrea NAGY , Université de Debrecen, Hongrie « Le français - une 'petite' langue ? La chute du régime communiste et ses impacts sur les rapports de force entre langues étrangères en Hongrie »
14h50	Aishah KASSIM , Université nationale de Singapour (NUS) « Changing needs of a city state: impact on its educational institutions »
15h20	Mathilde ANQUETIL et Ludovica BRISCESE , Université de Macerata, Italie « Anglais langue véhiculaire et plurilinguisme à l'université : quelle politique de formation linguistique dans les cursus en anglais lingua franca ? »
15h50	Rongkun MAO , Université de Canton, Chine « Entre la volonté partagée 'd'innover' et la divergences des politiques linguistiques éducatives mises en œuvre : le cas de l'enseignement-apprentissage du français dans une université chinoise »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 7****Salle / Room n° 509**

14h20 - 16h20	<i>Président de séance / Chairperson: Danielle LEVY</i>, Université de Macerata, Italie
14h20	Tetyana KARPENKO , Université du Luxembourg « Fostering language and literacy development of the children in divided families with the help of a shared tool »
14h50	Blanka GRUNTOVA , INALCO, PLIDAM « Familles plurilingues : transmission du tchèque en France, Russie et Croatie »
15h20	Anwar ALMUOSEB , SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni « Why prepositions <i>in</i> , <i>on</i> and <i>at</i> ? From a cognitive semantics and SLA points of view »
15h50	Gigel PREOTEASA , Université de Craiova, Roumanie « Le sport - moyen de transmission des langues et des cultures »
16h20 - 16h45	 <i>Salle / Room 510 (5^e étage / 5th floor)</i>

Ateliers / Workshops

16h45 – 18h45
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 20

Salle / Room n° 518

16h45 - 18h45	Plurilinguisme et géopolitique régionale Multilingualism and regional geopolitics <i>Président de séance / Chairperson:</i> Delombera NEGGA, INALCO, PLIDAM
16h45	Pierre MARTINEZ, Universités de Paris 8, de Séoul, de Kyôto et Jean-Noriyuki NISHIYAMA, Université de Kyôto, Japon « Géopolitique de l'Asie du Nord-Est et enjeux linguistiques : des idéologies partagées ? »
17h15	Colette NOYAU, UMR 7114 MoDyCo CNRS, Université Paris Ouest Nanterre La Défense « Promouvoir l'éducation primaire bi-plurilingue en Afrique : les expérimentations face au plaidoyer social »
17h45	Edith COGNIGNI, Université de Macerata, Italie « Italian at the crossroad of internationalization: language policy discourse of an expanding language »
18h15	Elena SIMONATO, Université de Lausanne, Suisse « Un manuel révolutionnaire à une époque révolutionnaire »

Atelier / Workshop n° 21

Salle / Room n° 512

16h45 - 18h45	Stratégies étatiques de valorisation/dévalorisation du plurilinguisme National strategies of valorisation/devaluation of multilingualism <i>Président de séance / Chairperson:</i> Elli SUZUKI, Université Bordeaux Montaigne, PLIDAM
16h45	Emmanuel KAMBAJA MUSAMPA, Université de Mbuji-Mayi, République démocratique du Congo « Le travail idéologique sur les langues dans le règlement scolaire en République démocratique du Congo »
17h15	Kwee Nyet CHIN, Université nationale de Singapour (NUS) « 'Mandarin cool' - A study on the Chinese language education policy in Singapour »
17h45	Michel WAUTHION, Institut français des Pays-Bas « La politique éducative et les langues aux Pays-Bas : forces et faiblesses »
18h15	Ourida AÏT MIMOUNE, Université de Tizi-Ouzou, Algérie « Une langue centrale face à deux langues hypercentrales : le berbère (kabyle) face à l'arabe et au français, attitudes et représentations des apprenants »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar
Atelier / Workshop n° 8

Salle / Room n° 509

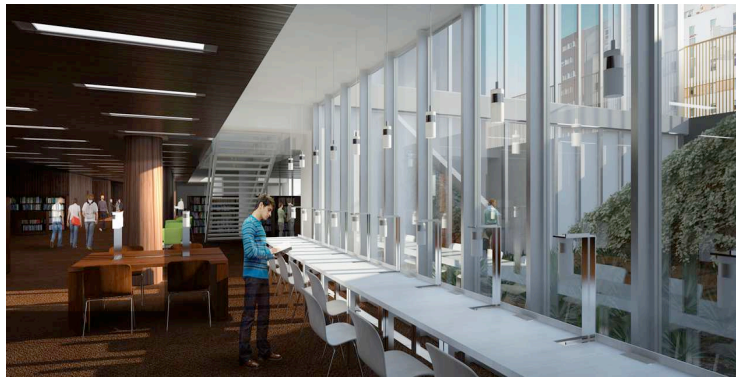
16h45 - 18h45	<i>Président de séance / Chairperson: Jing GUO, INALCO, PLIDAM</i>
16h45	Valentina HOHOTA , Université de Craiova, Roumanie « Quel <i>tertium comparationis</i> pour l'étude comparative du discours carcéral français et roumain ? »
17h15	Li ZHANG , INALCO, PLIDAM « Pourquoi l'apprentissage du français est difficile pour les apprenants sinophones ? »
17h45	Oana Adriana DUTA , Université de Craiova, Roumanie « La prévalence du critère lexical dans la transparence des unités phraséologiques espagnoles pour les apprenants roumains »
18h15	Elena AKBORISOVA , INALCO, PLIDAM « Linguistique de corpus appliquée à l'enseignement des collocations françaises »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar
Atelier / Workshop n° 9

Salle / Room n° 528

16h45 - 18h45	<i>Président de séance / Chairperson: Anthony LIDDICOAT, Université d'Australie du Sud</i>
16h45	Hanjiao FRIPPIAT SHEN , INALCO, PLIDAM « L'activité langagière « l'interaction écrite » dans la didactique du chinois langue étrangère »
17h15	Hugo LOPEZ , INALCO, PLIDAM « La compétence écrite et les TICEs en chinois langue étrangère : clavier, main, stylet »
17h45	Corina STEFAN LUNGU , Université de Craiova, Roumanie « Constructions synonymiques ou équivalences sémantiques dans la terminologie médicale roumaine d'origine française »
18h15	Sonia ZAOUALI , Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 « Littérature universitaire : le cas du français de spécialité du domaine informatique. Mise en place d'un dispositif de remédiation hybride »
19h00	 Soirée surprise / Surprise evening - Auditorium

Samedi 14 juin 2014
Saturday 14th June 2014
9h00 - 14h15



Colloque international / International colloquium - INALCO, 11-14 juin 2014 / 11th-14th June 2014

Séminaire doctoral international / International doctoral seminar

Politique et idéologies en didactique des langues : acteurs et discours / Policy and ideology in language teaching and learning: actors and discourses

SAMEDI 14 JUIN / SATURDAY 14th JUNE

<i>Salle / Room 501</i>	Accueil des participants / Registration				
9h00 - 11h00 <i>(5^e étage / 5th floor)</i>	Atelier / Workshop n° 22 Salle / Room 518 Les revers politiques d'un plurilinguisme idéalisé <i>The political setbacks of an idealized multilingualism</i>	Atelier / Workshop n° 23 Salle / Room 512 Espaces dématérialisés : rénovations ou évolutions <i>Dematerialized spaces: renovation or evolution</i>	Atelier / Workshop n° 24 Salle / Room 528 Politiques nationales et enseignement des langues <i>National policies and language teaching</i>	Atelier / Workshop n° 25 Salle / Room 521 Mutations géopolitiques européennes <i>European geopolitical changes</i>	Séminaire doctoral / Doctoral seminar Atelier / Workshop n° 10 <i>Salle / Room 509</i>
11h00 - 11h30	 Auditorium				
11h30 - 11h45	<i>Auditorium</i> Présentation de la collection « Pluralité des Langues et des Identités et Didactique » (PLID) Presentation of the series “Pluralité des Langues et des Identités et Didactique” (PLID)				
11h45 - 12h45	<i>Auditorium</i> Table ronde n° 4 : De la recherche à l'emploi : quelles « migrations » ? Quel « métier » pour les jeunes docteurs ? Round table n° 4: From research to employment: which “migrations”? Which “jobs” for young PhDs?				
12h45 - 13h45	<i>Auditorium</i> Synthèse du colloque Summary of the Colloquium				
13h45 - 14h45	 Auditorium				

Ateliers / Workshops

9h00 - 11h00
(5^e étage / 5th floor)

Atelier / Workshop n° 22

Salle / Room n° 518

9h00-11h00	Les revers politiques d'un plurilinguisme idéalisé The political setbacks of an idealized multilingualism <i>Président de séance / Chairperson: Jean-Louis CHISS</i> Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC
9h00	Christiane FÄCKE, Université d'Augsbourg, Allemagne « Lingua Franca versus plurilinguisme. Les conceptions théoriques et les réalisations pratiques en Europe »
9h30	Mélanie BUCHART, Université de Tampere, Finlande « 'Qui ne connaît pas de langues étrangères ne connaît pas la sienne'. Le plurilinguisme en Finlande : discours, pratiques et représentations »
10h00	Elena BARANOVA, Université de Banská Bystrica, Slovaquie « Plurilinguisme dans les écoles slovaques : un chemin embroussaillé ou balisé ? »
10h30	Szilvia SZITA, Université de Pécs, Hongrie « Integration without language skills: An utopia (promoting language learning, integration and intercultural awareness at the University of Pécs/Hungary) »

Atelier / Workshop n° 23

Salle / Room n° 512

9h00 - 11h00	Espaces dématérialisés : rénovations ou évolutions Dematerialized spaces: renovation or evolution <i>Président de séance / Chairperson : Patrice POGNAN</i>, INALCO, PLIDAM
9h00	Christian OLLIVIER, Université de La Réunion « Web 2.0 : les espoirs déçus d'un changement dans les relations de pouvoir dans les situations d'enseignement-apprentissage des langues »
9h30	Grégory MIRAS et Jean-Paul NARCY-COMBES, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC « Dématérialisation des dispositifs d'apprentissage : simple mode ou réponse à des besoins ? »
10h00	Fabienne DUMONTET, ENS Lyon « Nouveaux dispositifs pédagogiques et technologiques pour la traduction en classe de langue : quels enjeux didactiques et idéologiques ? »
10h30	Maja TISLJAR et Peter BALAZ, Slovaquie « E-learning methodologies - innovative or old? - Lessons from European e-learning »

Atelier / Workshop n° 24**Salle / Room n° 528**

9h00h - 11h00	Politiques nationales et enseignement des langues National policies and language teaching <i>Président de séance / Chairperson: Tatiana SIROTCHOUK, INALCO, PLIDAM</i>
9h00	Daniel CHAN , Université nationale de Singapour (NUS) « Foreign language education in Singapore: the case of French »
9h30	Monika SZIRMAI , Université internationale de Hiroshima, Japon « The Cart before the Horse? Foreign Language Education in Japan »
10h00	Prisque BARBIER , Université de Montpellier 3, DIPRALANG « Fonctions des langues et culture d'enseignement à Saint-Martin »
10h30	Louise OUVARD , INALCO, PLIDAM « Une situation doublement diglossique, richesse ou handicap ? La question difficile du choix de la langue d'enseignement à Madagascar »

Atelier / Workshop n° 25**Salle / Room n° 521**

9h00 - 11h00	Mutations géopolitiques européennes European geopolitical changes <i>Président de séance / Chairperson : Geneviève ZARATE, INALCO, PLIDAM</i>
9h00	Mojca SCHLAMBERGER BREZAR , Université de Ljubljana, Slovénie « L'apprentissage des langues étrangères en Slovénie dans le cadre de la politique linguistique européenne - quels enjeux pour la diversité linguistique ? »
9h30	Mária CZELLÉR , Université de Debrecen, Hongrie « Teaching foreign languages in the Hungarian higher education: special challenges in a changing world »
10h00	Cristiana Nicola TEODORESCU , Université de Craiova, Roumanie « Fermeture et ouverture interculturelles dans les manuels roumains de FLE »
10h30	Françoise LE LIÈVRE , Université de Nantes, PREFics « Quelles motivations et quelles conséquences au choix d'enseigner en anglais à l'Université en France ? »

Séminaire doctoral / Doctoral seminar**Atelier / Workshop n° 10****Salle / Room n° 509**

9h00 - 11h00	<i>Président de séance / Chairperson : Anthony LIDDICOAT, Université d'Australie du Sud</i>
9h00	Raluca Elena COANDA , Université de Craiova, Roumanie « Repérage des destinataires du discours dramatique dans "Attention aux vieilles dames rongées par la solitude", de Matei Visniec »
9h30	Afagh HAMED HACHEMI , INALCO, PLIDAM « Acquisition du lexique et les dictionnaires bilingues d'apprentissage »
10h00	Agnese MORETTINI , Université de Macerata, Italie « Training practices in the context of non-professional subtitling: TED Talks as a case in point »
10h30	Natalia DURUS , INALCO, PLIDAM « FLE in chat interactions: from tools to interactional practices »
11h00 - 11h30	 <i>Auditorium</i>

Auditorium

11h30 - 13h00

(Rez-de-chaussée / Ground floor)

11h30 - 11h45	Présentation de la collection « Pluralité des Langues et des Identités et Didactique » (PLID) Presentation of the series “Pluralité des Langues et des Identités et Didactique” (PLID) Geneviève ZARATE, Professeur à l'INALCO, Directrice adjointe de PLIDAM Martine DERIVRY-PLARD, George ALAO, Soyoung YUN-ROGER, Elli SUZUKI, auteurs de 'La didactique plurilingue et pluriculturelle à l'épreuve du terrain éducatif. Contraintes, résistances, tensions', Collection PLID Jacqueline BREUGNOT, auteur de 'Communiquer en milieu militaire international. Enquête de terrain à l'Eurocorps', Collection PLID
---------------	--

Table ronde / Round table n° 4

11h45 - 12h45	De la recherche à l'emploi : quelles « migrations » ? Quel « métier » pour les jeunes docteurs ? From research to employment: which “migrations”? Which “jobs” for young PhDs? Animée par Transit-Lingua Coordination : Danielle LEVY, Présidente du Conseil Scientifique de Transit-Lingua, Responsable de la formation doctorale « Politica, Educazione, Formazione linguistico-culturali-PEFLiC », Université de Macerata, Italie Participants : Khaoula Taleb IBRAHIMI, Université d'Alger, Algérie Claire KRAMSCH, Université de Californie à Berkeley Anthony LIDDICOAT, Université d'Australie du Sud Valérie SPAËTH, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, DILTEC Geneviève ZARATE, INALCO, PLIDAM
---------------	---

12h45 - 13h45	Synthèse du colloque / Summary of the Colloquium Geneviève ZARATE et Odile RACINE, INALCO, PLIDAM Claire KRAMSCH, Université de Californie à Berkeley, États-Unis
---------------	--

13h45 - 14h45	 <i>Auditorium</i>
---------------	--

Comité scientifique / Scientific Committee - Colloquium

Coordination : Odile RACINE et Geneviève ZARATE, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Joël BELLASSEN, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Claire BOURGUIGNON, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Jean-Louis CHISS, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Emmanuel FRAISSE, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Noriko IWASAKI, SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni

Marie-Christine KOK ESCALLE, Université d'Utrecht, Pays Bas, Société internationale pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde (SIHFLES)

Claire KRAMSCH, Université de Californie à Berkeley, États-Unis

Ann-Birte KRÜGER, Université de Franche-Comté, EA 4661 ELLIADD

Anthony LIDDICOAT, Université d'Australie du Sud, Research Centre for Languages and Cultures

Danielle LEVY, Université di Macerata (Italie), Présidente du Comité scientifique de Transit-Lingua

Danielle LONDEI, Université de Bologne, Présidente du DORIF-Università, Italie

Jean-Paul NARCY-COMBES, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Rong FU, Université des Études Étrangères, Pékin, Chine

Karène SANCHEZ, Université de Leyde, Pays Bas, Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde

Angela SCARINO, Université d'Australie du Sud, Research Centre for Languages and Cultures

Valérie SPAËTH, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Nathalie THAMIN, Université de Franche-Comté, EA 4661 ELLIADD

Thomas SZENDE, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Directeurs de recherches adhérant au séminaire doctoral international / Scientific Committee - Doctoral seminar

Joël BELLASSEN, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Claire BOURGUIGNON, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Jean-Louis CHISS, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Christiane FÄCKE, Université d'Augsburg, Allemagne

Emmanuel FRAISSE, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Rong FU, Université des Études Étrangères, Pékin, Chine

Aline GOHARD-RADENKOVIC, Université de Fribourg, Suisse

Claire KRAMSCH, Université de Californie à Berkeley, États-Unis

Danielle LEVY, Université de Macerata, Italie, Présidente du Comité scientifique de Transit-Lingua

Jean-Paul NARCY-COMBES, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, EA 2288, DILTEC

Noriyuki NISHIYAMA, Université de Kyoto, Japon

Anne PAUWELS, SOAS, Université de Londres, Royaume-Uni

Mojca SCHLAMBERGER BREZAR, Université de Ljubljana, Slovénie

Geneviève ZARATE, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Monika SZIRMAI, Université internationale de Hiroshima, Japon

Christiana TEODORESCU, Université de Craiova, Roumanie

Gudrun ZIEGLER, Ministère de l'Éducation, Luxembourg & DICA-lab, Université du Luxembourg

Thomas SZENDE, INALCO, EA 4514 PLIDAM

Comité d'organisation du colloque / Organizing Committee - Colloquium

Evelyne ARGAUD, Cristina BIRSAN, Amel BOUGHNIM, Claire BOURGUIGNON, Stella CAMBRONE-LASNES (au titre d'ELLIADD), Jin-Ok KIM, Diana LEMAY, Min LIAO, Héba MEDHAT-LECOCQ, Delombera NEGGA, Louise OUVRARD, Anthippi POTOLIA, Odile RACINE, Elli SUZUKI, Rong ZHANG-FERNANDEZ, Tatiana SIROTCHOUK, Thomas SZENDE (coordination)

Comité d'organisation du séminaire doctoral international / Organizing Committee - Doctoral seminar

Joseph ABDULNOUR, Elena AKBORISOVA, Elise-Solange BAGAMBOULA, Dalel BOUSSAHEL (DILTEC - Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3), Natalia DURUS, Xia LIN, Hugo LOPEZ, Christophe PORTEFIN, Iman SRIDI, Catherine TAMUSSIN, Thuy-Duong TRINH, Omaira VERGARA, Li ZHANG, Thomas SZENDE (coordination)